

| DE                                                                                                                                                                              | EN                                                                                                                                       | FR                                                                                                                                                                                            | IT                                                                                                                                                                        | NL                                                                                                                                               | ES                                                                                                                                                                               | CZ                                                                                                                                          | HR                                                                                                                                                               | SI                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Wählen Sie einen sonnigen Standort für Ihre Tomatenpflanzen, da sie viel Sonnenlicht benötigen, um gut zu wachsen und Früchte zu produzieren.</p>                            | <p>Choose a sunny location for your tomato plants as they need plenty of sunlight to grow well and produce fruit.</p>                    | <p>Choisissez un emplacement ensoleillé pour vos plants de tomates, car ils ont besoin de beaucoup de soleil pour bien pousser et produire des fruits.</p>                                    | <p>Scegli una posizione soleggiata per le tue piante di pomodoro poiché hanno bisogno di molta luce solare per crescere bene e produrre frutti.</p>                       | <p>Kies een zonnige locatie voor uw tomatenplanten, omdat ze voldoende zonlicht nodig hebben om goed te groeien en fruit te produceren.</p>      | <p>Elija un lugar soleado para sus plantas de tomate, ya que necesitan mucha luz solar para crecer bien y producir frutos.</p>                                                   | <p>Vyberte slunečné místo pro vaše rostliny rajčat, protože potřebují dostatek slunečního světla, aby dobře rostly a produkovaly ovoce.</p> | <p>Odaberite sunčano mjesto za biljke rajčice jer im je potrebno mnogo sunčeve svjetlosti da dobro rastu i daju plodove.</p>                                     | <p>Izberite sončno lokacijo za svoje rastline paradižnika, saj potrebujejo veliko sončne svetlobe, da dobro rastejo in obrodijo sadje.</p>                    | <p>Válasszon napos helyet a paradicsomnövényeinek, mivel sok napfényre van szükségük ahhoz, hogy jól fejlődjenek és gyümölcsöt termeljenek.</p>                                     |
| <p>Achten Sie darauf, dass der Boden gut durchlässig ist und einen pH-Wert zwischen 6,0 und 6,8 aufweist, um optimale Bedingungen für das Wachstum zu schaffen.</p>             | <p>Make sure the soil is well-drained and has a pH between 6.0 and 6.8 to create optimal conditions for growth.</p>                      | <p>Assurez-vous que le sol est bien drainé et a un pH compris entre 6,0 et 6,8 pour créer des conditions optimales pour la croissance.</p>                                                    | <p>Assicurati che il terreno sia ben drenato e abbia un pH compreso tra 6,0 e 6,8 per creare condizioni ottimali per la crescita.</p>                                     | <p>Zorg ervoor dat de grond goed gedraineerd is en een pH tussen 6,0 en 6,8 heeft om optimale omstandigheden voor groei te creëren.</p>          | <p>Asegúrese de que el suelo esté bien drenado y tenga un pH entre 6,0 y 6,8 para crear las condiciones óptimas para el crecimiento.</p>                                         | <p>Ujistěte se, že půda je dobře odvodněná a má pH mezi 6,0 a 6,8, abyste vytvořili optimální podmínky pro růst.</p>                        | <p>Provjerite je li tlo dobro drenirano i ima pH između 6,0 i 6,8 kako biste stvorili optimalne uvjete za rast.</p>                                              | <p>Prepričajte se, da je zemlja dobro odcedna in ima pH med 6,0 in 6,8, da ustvarite optimalne pogoje za rast.</p>                                            | <p>Győződjön meg arról, hogy a talaj jó vízelvezetésű, és pH-ja 6,0 és 6,8 között van, hogy optimális feltételeket teremtsen a növekedéshez.</p>                                    |
| <p>Gießen Sie Tomatenpflanzen regelmäßig, besonders während der Fruchtbildung, aber vermeiden Sie Überbewässerung, da dies zu Wurzelfäule führen kann.</p>                      | <p>Water tomato plants regularly, especially during fruiting, but avoid overwatering as this can lead to root rot.</p>                   | <p>Arrosez régulièrement les plants de tomates, surtout pendant la formation des fruits, mais évitez de trop arroser, car cela peut entraîner la pourriture des racines.</p>                  | <p>Innaffia regolarmente le piante di pomodoro, soprattutto durante la formazione dei frutti, ma evita l'irrigazione eccessiva, che può portare al marciume radicale.</p> | <p>Geef tomatenplanten regelmatig water, vooral tijdens de vruchtvorming, maar vermijd te veel water, wat kan leiden tot wortelrot.</p>          | <p>Riegue las plantas de tomate con regularidad, especialmente durante la formación de frutos, pero evite regar en exceso, lo que puede provocar la pudrición de las raíces.</p> | <p>Rostliny rajčat pravidelně zalévejte, zejména během tvorby plodů, vyvarujte se však přemokření, které může vést k hnilobě kořenů.</p>    | <p>Redovito zalijevajte biljke rajčice, osobito tijekom formiranja plodova, ali izbjegavajte pretjerano zalijevanje koje može dovesti do truljenja korijena.</p> | <p>Rastline paradižnika redno zalivamo, še posebej med nastajanjem plodov, vendar se izogibajmo pretiranemu zalivanju, saj lahko pride do gnitja korenin.</p> | <p>A paradicsomnövények et rendszeresen öntözzük, különösen a termésképződés során, de kerüljük a túlöntözést, ami gyökérrothadáshoz vezethet.</p>                                  |
| <p>Achten Sie darauf, dass Sie den Boden gleichmäßig feucht halten und das Wasser direkt an den Wurzeln anwenden, um Feuchtigkeitsproblem e zu vermeiden.</p>                   | <p>Be sure to keep the soil evenly moist and apply water directly to the roots to avoid moisture problems.</p>                           | <p>Assurez-vous de garder le sol uniformément humide et appliquez de l'eau directement sur les racines pour éviter les problèmes d'humidité.</p>                                              | <p>Assicurati di mantenere il terreno uniformemente umido e applica l'acqua direttamente sulle radici per evitare problemi di umidità.</p>                                | <p>Zorg ervoor dat de grond gelijkmatig vochtig blijft en breng water rechtstreeks op de wortels aan om vochtproblemen te voorkomen.</p>         | <p>Asegúrese de mantener la tierra uniformemente húmeda y aplique agua directamente a las raíces para evitar problemas de humedad.</p>                                           | <p>Nezapomeňte udržovat půdu rovnoměrně vlhkou a aplikujte vodu přímo ke kořenům, abyste předešli problémům s vlhkostí.</p>                 | <p>Pazite da tlo bude ravnomjerno vlažno i nanosite vodu izravno na korijenje kako biste izbjegli probleme s vlagom.</p>                                         | <p>Prepričajte se, da je zemlja enakomerno vlažna in nanesite vodo neposredno na korenine, da preprečite težave z vlagom.</p>                                 | <p>Ügyeljen arra, hogy a talaj egyenletesen nedves legyen, és közvetlenül a gyökerekhez öntse a vizet, hogy elkerülje a nedvességproblémákat.</p>                                   |
| <p>Vermeiden Sie Überdüngung, da dies zu Nährstoffüberschüssen führen und das Wurzelwachstum beeinträchtigen kann.</p>                                                          | <p>Avoid over-fertilizing as this can lead to nutrient excesses and impair root growth.</p>                                              | <p>Évitez de trop fertiliser car cela peut entraîner un excès de nutriments et nuire à la croissance des racines.</p>                                                                         | <p>Evitare una concimazione eccessiva poiché ciò può portare a un eccesso di nutrienti e compromettere la crescita delle radici.</p>                                      | <p>Vermijd overbemesting, omdat dit kan leiden tot overmatige voedingsstoffen en de wortelgroei kan belemmeren.</p>                              | <p>Evite fertilizar en exceso, ya que esto puede provocar un exceso de nutrientes y afectar el crecimiento de las raíces.</p>                                                    | <p>Vyhněte se přehnojování, protože to může vést k přebytku živin a narušení růstu kořenů.</p>                                              | <p>Izbjegavajte pretjeranu gnojību jer to može dovesti do viška hranjivih tvari i oslabiti rast korijena.</p>                                                    | <p>Izogibajte se pretiranemu gnojenju, saj lahko to povzroči odvečne hranilne snovi in poslabša rast korenin.</p>                                             | <p>Kerülje a túltrágyázást, mert ez túlzott tápanyaghoz vezethet, és ronthatja a gyökérnövekedést.</p>                                                                              |
| <p>Überwachen Sie Tomatenpflanzen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen wie Tomatenwicklern, Blattläusen oder Spinnmilben.</p>                                               | <p>Monitor tomato plants regularly for signs of pests such as tomato moths, aphids or spider mites.</p>                                  | <p>Surveillez régulièrement les plants de tomates pour détecter tout signe de ravageurs tels que la teigne de la tomate, les pucerons ou les tétranyques.</p>                                 | <p>Monitorare regolarmente le piante di pomodoro per rilevare eventuali segni di parassiti come tarme del pomodoro, afidi o acari.</p>                                    | <p>Controleer tomatenplanten regelmatig op tekenen van ongedierte zoals tomatenmotten, bladluizen of spintmijten.</p>                            | <p>Controle las plantas de tomate con regularidad para detectar signos de plagas como polillas del tomate, pulgones o arañas rojas.</p>                                          | <p>Pravidelně sledujte rostliny rajčat, zda neobsahují škůdce, jako jsou molice rajčat, mšice nebo svilušky.</p>                            | <p>Redovito pratite biljke rajčice na znakove štetočina kao što su moljac rajčice, lisne uši ili paukove grinje.</p>                                             | <p>Redno spremljajte rastline paradižnika glede znakov škodljivcev, kot so paradižnikov molji, listne uši ali pajkove pršice.</p>                             | <p>Rendszeresen ellenőrizze a paradicsomnövények et a kártevők, például a paradicsommolyok, levéltetvek vagy takácsatkák jeleire.</p>                                               |
| <p>Achten Sie auch auf Anzeichen von Krankheiten wie Tomatenkrankheiten (z. B. Blattfleckenkrankheit) und ergreifen Sie geeignete Maßnahmen zur Vorbeugung oder Behandlung.</p> | <p>Also watch for signs of diseases such as tomato diseases (e.g. leaf spot) and take appropriate measures to prevent or treat them.</p> | <p>Recherchez également les signes de maladies telles que les maladies de la tomate (par exemple la tache des feuilles) et prenez les mesures appropriées de prévention ou de traitement.</p> | <p>Cercare anche segni di malattie come le malattie del pomodoro (ad esempio maculatura fogliare) e adottare misure adeguate per la prevenzione o il trattamento.</p>     | <p>Let ook op tekenen van ziekten zoals tomatenziekten (bijvoorbeeld bladvlekken) en neem passende maatregelen ter preventie of behandeling.</p> | <p>Busque también signos de enfermedades como las del tomate (por ejemplo, mancha foliar) y tome las medidas adecuadas para su prevención o tratamiento.</p>                     | <p>Hleďte také příznaky chorob, jako jsou choroby rajčat (např. skvrnitost listů) a přijměte vhodná opatření pro prevenci nebo léčbu.</p>   | <p>Također potražite znakove bolesti kao što su bolesti rajčice (npr. pjegavost lišća) i poduzmite odgovarajuće mjere za prevenciju ili liječenje.</p>           | <p>Poiščite tudi znake bolezni, kot so bolezni paradižnika (npr. listna pegavost), in izvedite ustrezne ukrepe za preprečevanje ali zdravljenje.</p>          | <p>Keressen olyan betegségek jeleit is, mint például a paradicsombetegségek (pl. levélfoltosság), és tegye meg a megfelelő intézkedéseket a megelőzés vagy a kezelés érdekében.</p> |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                          | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                               | ES                                                                                                                                                                                                                                                          | CZ                                                                                                                                                                                                                                                 | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Entfernen Sie regelmäßig abgestorbene Blätter oder Triebe von den Tomatenpflanzen, um das Risiko von Krankheiten zu reduzieren und die Luftzirkulation zu verbessern.                                                                                       | Regularly remove dead leaves or shoots from tomato plants to reduce the risk of disease and improve air circulation.                                                                                                                                                                 | Retirez régulièrement les feuilles ou les pousses mortes des plants de tomates pour réduire le risque de maladie et améliorer la circulation de l'air.                                                                                                                              | Rimuovere regolarmente le foglie morte o i germogli dalle piante di pomodoro per ridurre il rischio di malattia e migliorare la circolazione dell'aria.                                                                                                                                     | Verwijder regelmatig dode bladeren of scheuten van tomatenplanten om het risico op ziekten te verminderen en de luchtcirculatie te verbeteren.                                                                                                                   | Retire periódicamente las hojas muertas o los brotes de las plantas de tomate para reducir el riesgo de enfermedades y mejorar la circulación del aire.                                                                                                     | Pravidelně odstraňujte odumřelé listy nebo výhonky z rostlin rajčat, abyste snížili riziko onemocnění a zlepšili cirkulaci vzduchu.                                                                                                                | Redovito uklanjajte odumrlo lišće ili izdanke s biljaka rajčice kako biste smanjili rizik od bolesti i poboljšali cirkulaciju zraka.                                                                                                                                                                   | Z rastlin paradiznika redno odstranjujte odmrle liste ali poganjke, da zmanjšate tveganje za bolezni in izboljšate kroženje zraka.                                                                                                                                            | Rendszeresen távolítsa el az elhalt leveleket vagy hajtásokat a paradicsomnövényekről, hogy csökkentsen a betegségek kockázatát és javítsa a légáramlást.                                                                                                        |
| Stützen Sie die Tomatenpflanzen mit Käfigen oder Stangen, um das Gewicht der Früchte zu tragen und Verzweigungen zu fördern.                                                                                                                                | Support tomato plants with cages or stakes to support the weight of the fruit and encourage branching.                                                                                                                                                                               | Soutenez les plants de tomates avec des cages ou des tuteurs pour supporter le poids du fruit et favoriser la ramification.                                                                                                                                                         | Sostieni le piante di pomodoro con gabbie o paletti per sostenere il peso dei frutti e favorirne la ramificazione.                                                                                                                                                                          | Ondersteun de tomatenplanten met kooien of palen om het gewicht van het fruit te ondersteunen en de vertakking te bevorderen.                                                                                                                                    | Apoye las plantas de tomate con jaulas o estacas para soportar el peso de la fruta y fomentar la ramificación.                                                                                                                                              | Rostliny rajčat podepřete klecemi nebo kůly, abyste udrželi váhu plodů a podpořili větvení.                                                                                                                                                        | Podprite biljke rajčice kavezima ili kolcima kako biste izdržali težinu ploda i potaknuli grananje.                                                                                                                                                                                                    | Podprite rastline paradiznika s kletkami ali količki, da prenesete težo plodov in spodbudite razvejanje.                                                                                                                                                                      | Támassza meg a paradicsomnövények et ketrecekkel vagy karókkal, hogy megtartsa a gyümölcs súlyát és ösztönözze az elágazódást.                                                                                                                                   |
| Ernten Sie reife Tomaten regelmäßig, um Platz für neue Früchte zu schaffen und die Pflanzenenergie auf die Fruchtbildung zu konzentrieren.                                                                                                                  | Harvest ripe tomatoes regularly to make room for new fruit and to focus plant energy on fruit formation.                                                                                                                                                                             | Récoltez régulièrement des tomates mûres pour faire place à de nouveaux fruits et concentrer l'énergie des plantes sur la fructification.                                                                                                                                           | Raccogli regolarmente i pomodori maturi per fare spazio a nuovi frutti e concentrare l'energia della pianta sulla fruttificazione.                                                                                                                                                          | Oogst rijpe tomaten regelmatig om ruimte te maken voor nieuw fruit en om de energie van de plant te richten op vruchtvorming.                                                                                                                                    | Coseche tomates maduros con regularidad para dejar espacio para frutas nuevas y concentrar la energía de la planta en la fructificación.                                                                                                                    | Pravidelně sklízujte zralá rajčata, abyste vytvořili místo pro nové ovoce a soustředili energii rostlin na plodování.                                                                                                                              | Redovito berite zrele rajčice kako biste napravili mjesto za nove plodove i usmjerili energiju biljke na plodove.                                                                                                                                                                                      | Zrele paradiznike redno obirajte, da naredite prostor za nove plodove in energijo rastline usmerite v plodove.                                                                                                                                                                | Az érett paradicsomot rendszeresen szüretelje be, hogy helyet adjon az új gyümölcsöknek, és a növényi energiát a termésre összpontosítsa.                                                                                                                        |
| Lagern Sie reife Tomaten an einem kühlen, trockenen Ort, aber nicht im Kühlschrank, um ihre Frische und Geschmack zu erhalten.                                                                                                                              | To preserve their freshness and flavor, store ripe tomatoes in a cool, dry place, but not in the refrigerator.                                                                                                                                                                       | Conservez les tomates mûres dans un endroit frais et sec, mais pas au réfrigérateur, pour préserver leur fraîcheur et leur saveur.                                                                                                                                                  | Conserva i pomodori maturi in un luogo fresco e asciutto, ma non in frigorifero, per preservarne la freschezza e il sapore.                                                                                                                                                                 | Bewaar rijpe tomaten op een koele, droge plaats, maar niet in de koelkast, om hun versheid en smaak te behouden.                                                                                                                                                 | Guarda los tomates maduros en un lugar fresco y seco, pero no en el frigorífico, para conservar su frescura y sabor.                                                                                                                                        | Zralá rajčata skladujte na chladném a suchém místě, ale ne v lednici, abyste si zachovali jejich čerstvost a chuť.                                                                                                                                 | Zrele rajčice čuvajte na hladnom i suhom mjestu, ali ne u hladnjaku, kako biste sačuvali svježinu i okus.                                                                                                                                                                                              | Zrele paradiznike hranite na hladnem in suhem mestu, vendar ne v hladilniku, da ohranijo svežino in okus.                                                                                                                                                                     | Az érett paradicsomot hűvös, száraz helyen tárolja, de ne hűtőszekrényben, hogy megőrizze frissességét és ízét.                                                                                                                                                  |
| Vermeiden Sie den Einsatz von chemischen Pestiziden oder Düngemitteln nahe der Erntezeit, um Kontaminationen oder Rückstände auf den Früchten zu vermeiden.                                                                                                 | Avoid using chemical pesticides or fertilizers close to harvest time to avoid contamination or residues on the fruit.                                                                                                                                                                | Évitez d'utiliser des pesticides ou des engrais chimiques à l'approche de la récolte pour éviter la contamination ou les résidus sur les fruits.                                                                                                                                    | Evitare l'uso di pesticidi o fertilizzanti chimici in prossimità del momento del raccolto per evitare contaminazioni o residui sul frutto.                                                                                                                                                  | Vermijd het gebruik van chemische pesticiden of meststoffen rond de oogsttijd om besmetting of residu op het fruit te voorkomen.                                                                                                                                 | Evite el uso de pesticidas o fertilizantes químicos cerca del momento de la cosecha para evitar contaminación o residuos en la fruta.                                                                                                                       | Vyhněte se používání chemických pesticidů nebo hnojiv v době sklizně, abyste zabránili kontaminaci nebo zbytkům na ovoci.                                                                                                                          | Izbjegavajte korištenje kemijskih pesticida ili gnojiva blizu vremena berbe kako biste izbjegli kontaminaciju ili ostatke na voću.                                                                                                                                                                     | Izogibajte se uporabi kemičnih pesticidov ali gnojil blizu časa obiranja, da preprečite kontaminacijo ali ostanke na sadju.                                                                                                                                                   | Kerülje a vegyi peszticidek vagy műtrágyák használatát a betakarítás idején, hogy elkerülje a szennyeződést vagy a maradványokat a gyümölcsön.                                                                                                                   |
| Waschen Sie Tomaten vor dem Verzehr gründlich unter fließendem Wasser, um mögliche Rückstände oder Schmutz zu entfernen.                                                                                                                                    | Before eating, wash tomatoes thoroughly under running water to remove any residue or dirt.                                                                                                                                                                                           | Avant de manger, lavez soigneusement les tomates sous l'eau courante pour éliminer tout résidu ou saleté.                                                                                                                                                                           | Prima di consumarli, lavate accuratamente i pomodori sotto l'acqua corrente per eliminare eventuali residui o sporco.                                                                                                                                                                       | Was de tomaten vóór het eten grondig onder stromend water om eventuele resten en vuil te verwijderen.                                                                                                                                                            | Antes de comerlos, lave bien los tomates con agua corriente para eliminar cualquier residuo o suciedad.                                                                                                                                                     | Před konzumací rajčata důkladně omyjte pod tekoucí vodou, abyste odstranili zbytky nebo nečistoty.                                                                                                                                                 | Prije jela, rajčice temeljito operite pod mlazom vode kako biste uklonili sve ostatke ili prljavštinu.                                                                                                                                                                                                 | Preden paradiznik zaužijete, ga temeljito operite pod tekočo vodo, da odstranite morebitne ostanke ali umazanijo.                                                                                                                                                             | Fogyasztás előtt alaposan mossa le a paradicsomot folyó víz alatt, hogy eltávolítsa a maradékot és a szennyeződéseket.                                                                                                                                           |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tako navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                             | IT                                                                                                                                                                                                                                                                  | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                   | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                            | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                   | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                  | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                       | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                            | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                      |